

Message Text

UNCLASSIFIED

PAGE 01 BUCAR 00448 01 OF 02 241849Z

ACTION CU-04

INFO OCT-01 EUR-12 ISO-00 SSO-00 NSCE-00 SS-15 NSC-05
OES-06 L-03 INRE-00 CIAE-00 INR-07 NSAE-00 H-02 PRS-01
PA-02 /058 W

-----241856Z 025858 /46

O 241720Z JAN 77

FM AMEMBASSY BUCHAREST

TO USIA WASHDC IMMEDIATE

SECSTATE WASHDC IMMEDIATE 1242

UNCLAS SECTION 1 OF 2 BUCHAREST 0448

USIA FOR IEU; STATE FOR CU/EE

E.O. 11652: N/A

TAGS: EDX, SCUL, RO

SUBJECT: PROGRAM OF EXCHANGES NEGOTIATIONS

1. FOLLOWING IS AGREED UPON TEXT FOR ARTICLE III AS A RESULT
OF TODAY'S NEGOTIATIONS:

ARTICLE III: CULTURE

I. THE PARTIES WILL ENCOURAGE THE EXCHANGE OF MUSICAL, DANCE
AND THEATRICAL GROUPS AND INDIVIDUAL ARTISTS. THE AMERICAN SIDE

WILL ENCOURAGE AMERICAN IMPRESARIOS TO ACCEPT ROMANIAN PERFORMING
ARTS GROUPS AND INDIVIDUAL ARTISTS IN THE UNITED STATES. THE
ROMANIAN SIDE WILL ENCOURAGE THE AGENCY FOR ARTISTIC MANAGEMENT
(ARIA) TO ACCEPT AMERICAN PERFORMING ARTS GROUPS AND INDIVIDUAL
AMERICAN ARTISTS IN THE SOCIALIST REPUBLIC OF ROMANIA.
THE PARTIES WILL ALSO ENCOURAGE A VISIT BY A ROMANIAN THEATRE
GROUP TO THE UNITED STATES AND A VISIT BY AN AMERICAN THEATRE
GROUP TO ROMANIA.

II. THE PARTIES WILL MAKE EVERY EFFORT TO RECEIVE 6 SPECIALISTS
ANNUALLY FOR LECTURES ON THE HISTORY AND CIVILIZATION OF THE
UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 02 BUCAR 00448 01 OF 02 241849Z

TWO COUNTRIES, AS WELL AS FOR VISITS OF OBSERVATION
AND EXCHANGE OF INFORMATION IN THE FIELDS OF LITERATURE,
MUSIC, AND OTHER CULTURAL AND ARTISTIC FIELDS. THE VISITS
WILL BE UP TO 30 DAYS EACH, WITH THE UNDERSTANDING THAT 3
OF THE SPECIALISTS MAY BE CONSIDERED FOR VISITS OF UP TO
90 DAYS EACH.

III. THE PARTIES WILL ENCOURAGE THE PERFORMANCE OF THEATRICAL AND MUSICAL PLAYS OF EACH COUNTRY IN THE OTHER, SUBJECT TO THE CONSENT OF THE AUTHORS OR COMPLIANCE WITH OTHER LEGAL REQUIREMENTS.

IV. THE PARTIES WILL ENCOURAGE THE LIBRARY OF CONGRESS AND OTHER LIBRARIES IN THE UNITED STATES AND THE CENTRAL STATE LIBRARY AND OTHER LIBRARIES IN THE SOCIALIST REPUBLIC OF ROMANIA TO EXPAND EXISTING EXCHANGES OF BOOKS AND PRINTED OR DUPLICATED MATERIALS.

V. THE PARTIES WILL ENCOURAGE, SUBJECT TO COMPLIANCE WITH LEGAL REQUIREMENTS, THE TRANSLATION AND PUBLICATION IN EACH COUNTRY OF SCIENTIFIC, SCHOLARLY AND LITERARY WORKS OF THE OTHER. IN ORDER TO EXPAND COOPERATION IN THIS FIELD, THE PARTIES WILL ENCOURAGE VISITS AND EXCHANGES OF TWO OR THREE REPRESENTATIVES OF PUBLISHING HOUSES IN THE TWO COUNTRIES.

VI. THE PARTIES WILL ENCOURAGE THE RECIPROCAL EXCHANGE OF SCHOLARLY AND DOCUMENTARY PUBLICATIONS AND MICROFILMS AMONG THEIR ARCHIVES, LIBRARIES AND MUSEUMS.

VII. THE PARTIES WILL ENCOURAGE THE EXCHANGE OF SPECIALIZED PUBLICATIONS AND MICROFILMS OF DOCUMENTS (FOR PAYMENT) BETWEEN THE GENERAL DEPARTMENT OF THE STATE ARCHIVES OF THE SOCIALIST REPUBLIC OF ROMANIA AND THE NATIONAL ARCHIVES OF THE UNITED STATES OF AMERICA. THE PARTIES WILL MAKE EVERY EFFORT TO EXCHANGE ON A RECIPROCAL BASIS ONE OR TWO PERSONS FOR PURPOSES OF ARCHIVAL RESEARCH FOR A PERIOD NOT TO EXCEED A TOTAL UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 03 BUCCHAR 00448 01 OF 02 241849Z

EF 90 DAYS ON EACH SIDE.

VIII. THE PARTIES AGREE TO EXCHANGE TWO OFFICIAL EXHIBITS, EACH TO BE SHOWN IN 3-4 CITIES OF THE OTHER COUNTRY FOR AN AVERAGE PERIOD OF 3-4 WEEKS IN EACH CITY. THE THEMES OF THESE EXHIBITS WILL BE IN THE FIELDS OF ARTS, CULTURE, EDUCATION OR GENERAL INFORMATION AND WILL BE DETERMINED, TOGETHER WITH OTHER DETAILS, THROUGH DIPLOMATIC CHANNELS. IN 1977 THE ROMANIAN SIDE WILL SEND TO THE UNITED STATES, AND THE AMERICAN SIDE WILL RECEIVE, ONE EXHIBIT OF CONTEMPORARY ROMANIAN ART, AS WELL AS 2-3 SMALLER DOCUMENTARY AND ART EXHIBITS DEVOTED TO THE CENTENNIAL OF ROMANIA AS AN INDEPENDENT STATE. THE EXHIBITS OF EACH COUNTRY MAY INCORPORATE OTHER MUTUALLY ACCEPTABLE ACTIVITIES SUCH AS CONFERENCES, SYMPOSIUMS AND OTHER ACTIVITIES RELATED TO THE THEMES AND MAY BE ACCOMPANIED BY SUCH PERSONNEL AS THE SENDING SIDE DEEMS NECESSARY.

IX. THE PARTIES WILL ENCOURAGE THE EXCHANGE OF ART EXHIBITS BETWEEN THE UNION OF PLASTIC ARTISTS OF THE SOCIALIST REPUBLIC OF ROMANIA

AND SIMILAR ORGANIZATIONS OR ART GALLERIES IN THE UNITED STATES OF AMERICA ON THE BASIS OF ARRANGEMENTS MADE DIRECTLY BY THOSE ORGANIZATIONS.

X. THE PARTIES WILL ENCOURAGE OTHER EXCHANGES OF EXHIBITS IN THE FIELDS OF SCIENCE, EDUCATION OR INFORMATION FOR WHICH THE ARRANGEMENTS WILL BE MADE DIRECTLY BETWEEN RESPONSIBLE INSTITUTIONS OR ORGANIZATIONS OF THE TWO COUNTRIES.

XI. EACH PARTY WILL FACILITATE THE OTHER'S PARTICIPATION IN INTERNATIONAL EXHIBITS AND OTHER ARTISTIC OR CULTURAL EVENTS ORGANIZED IN ITS OWN COUNTRY.

XII. THE PARTIES WILL ENCOURAGE MUSEUMS OF THE TWO COUNTRIES TO EXCHANGE EXHIBITS, INFORMATIONAL MATERIALS, ALBUMS, ART MONOGRAPHS, AND OTHER PUBLICATIONS OF MUTUAL INTEREST.

UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 04 BUCAR 00448 01 OF 02 241849Z

XIII. IN ORDER TO EXPAND COOPERATION IN THE MEDIUM OF FILM, THE PARTIES WILL ENCOURAGE: A) THE EXCHANGE OF MUTUALLY ACCEPTABLE DOCUMENTARY AND SCIENTIFIC FILMS; B) THE EXCHANGE OF FILM PUBLICATIONS

AND CONTACTS BETWEEN ASSOCIATIONS OF FILM SPECIALISTS OF THE TWO COUNTRIES; C) THE PARTICIPATION OF FILM SPECIALISTS AND FILMS AT INTERNATIONAL FILM FESTIVALS OR CINEMATOGRAPHIC MEETINGS ORGANIZED BY EACH COUNTRY; D) THE SPONSORING BY APPROPRIATE ORGANIZATIONS IN EACH COUNTRY OF A FILM WEEK DEVOTED TO THE FILMS OF THE OTHER COUNTRY; E) THE EXCHANGE OF FILMS AND INFORMATIONAL MATERIALS BETWEEN THE NATIONAL FILM ARCHIVES OF THE SOCIALIST REPUBLIC OF ROMANIA AND APPROPRIATE INSTITUTIONS IN THE UNITED STATES OF AMERICA; F) COOPERATION IN PRODUCTION OF DOCUMENTARY AND FEATURE FILMS; G) EXCHANGE OF FILMS ON A COMMERCIAL BASIS.

WIV. IN ORDER TO MARK THE CENTENNIAL OF ROMANIA'S STATE INDEPENDENCE, THE AMERICAN SIDE WILL FACILITATE THE ORGANIZATION OF VARIOUS CULTURAL AND SCHOLARLY PROGRAMS IN THE UNITED STATES DURING 1977. ARRANGEMENTS FOR THESE PROGRAMS WILL BE MADE THROUGH APPROPRIATE DIPLOMATIC OR PRIVATE CHANNELS.

2. BELIEVE MOST OF THE CHANGES IN TEXT GIVEN IN STATE 13189 WILL BE OBVIOUS BUT FOLLOWING POINTS REQUIRE COMMENT.

I. SINCE ROMANIANS HAVE INDICATED THEY ARE PREPARED IN PRINCIPLE TO SEND A THEATER GROUP, BELIEVE THIS PHRASEOLOGY HELPS PIN THEM DOWN AND STILL TAKES INTO ACCOUNT POSSIBLE FINANCIAL UNCERTAINTIES AFFECTING

BULANDRA VISIT.

V. GIVEN OUR INTEREST IN TRYING TO REVIVE EXHCNAGES
OF WRITERS WE HAVE AGREED TO AN "ENCOURAGE" SENTENCE
IN THE PUBLISHING FIELD. ROMANIANS HAVE ARGUED THAT
REFERENCE TO AUTHORU' CONSENT IS COVERED BY PHRASE
UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 05 BUCCHAR 00448 01 OF 02 241849Z

DEALING WITH "LEGAL REQUIREMENTS" WE ARE NOT FAMILIAR

UNCLASSIFIED

NNN

UNCLASSIFIED

PAGE 01 BUCCHAR 00448 02 OF 02 241803Z

ACTION CU-04

INFO OCT-01 EUR-12 ISO-00 SSO-00 NSCE-00 SS-15 NSC-05
OES-06 L-03 INRE-00 CIAE-00 INR-07 NSAE-00 H-02 PRS-01
PA-02 /058 W

-----241856Z 025327 /46

O 241720YVJAN 77

FM AMEMBASSY BUCHAREST
TO USIA WASHDC IMMEDIATE
SECSTATE WASHDC IMMEDIATE 1243

UNCLAS SECTION 2 OF 2 BUCHAREST 0448

WITH HISTORY OF THIS PARTICULAR LANGUAGE WHICH IS TAKEN
OVER FROM PREVIOUS PROGRAM.

VII. AS DISCUSSED DURING CIES VISIT THIS FALL, ACCESS
TO THE ROMANIAN ARCHIVES REMAINS A MAJOR PROBLEM HERE.
WE HAVE THEREFORE AGREED TO "MAKE EVERY EFFORT" IN THE
FIELD OF ARCHIVES DESPITE NATIONAL ARCHIVES NOT HAVING
ANY MONEY. WOULD APPRECIATE CHECKING THIS LANGUAGE OUT
WITH CIES TO SEE IF THIS WOULD HELP THEM ALONG LINES
EARLIER DISCUSSED.

VIII. ROMANIANS HAVE INSISTED ON INSERTING THE PHRASE
"AMERICAN SIDE WILL RECEIVE" TO SATISFY THEIR LEGAL
REQUIREMENTS REGARDING RECIPROCITY FOR BICENTENNIAL
ACTIVITIES. THOUGH IT SOUNDS STRANGE IT GIVES US NO
GREAT PROBLEM. WITH REGARD TO SMALLER DOCUMENTARY AND

ART EXHIBITS DEVOTED TO THEIR CENTENNIAL, WE ARE
MODIFYING IMPLEMENTING CONDITIONS TO SPELL OUT AGENCY
FACILITATIVE ASSISTANCE AS BEING LIMITED TO "MAJOR" EXHIBITS
ONLY. WE ARE TELLING
ROMANIAN SIDE DURING NEGOTIATIONS THAT WE ARE PREPARED
TO ASSIST THEM IN FINDING SITES AND PREPARED TO CONSIDER
OTHER MINOR REQUESTS THAT THEY HAVE. GIVEN THE FACT
THAT THE ROMANIAN SIDE MADE ALL THE ARRANGEMENTS FOR OUR
UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 02 BUCAR 00448 02 OF 02 241803Z

THREE SMALL BICENTENNIAL EXHIBITS (AND PICKED UP ALL
COSTS ATTACHED THERETO) WE MAY EXPECT ADDITIONAL REQUESTS
FOR ASSISTANCE FROM THEM.

XIII. IN LIGHT OF THE RELATIVE LACK OF ACTIVITY IN THE
FILM DOMAIN, WE FELT IT MADE SENSE TO LUMP FILM ARTICLES
INTO ONE GENERAL ARTICLE. AS THINGS STOOD IN WASHINGTON
DRAFT AND PREVIOUS PROGRAM ON A SPACE BASIS ALONE
FILMS ACHIEVED DISPROPORTIONATE IMPORTANCE.

3. PROGRESS ON ARTICLE III WENT SUBSTANTIALLY EASIER
THAN ANTICIPATED. EXPECT MORE PROBLEMS IN ARTICLE I
WHICH WILL BE SUBJECT OF TOMORROW'S MEETING. HOPE TO
CONCLUDE WEDNESDAY.

4. REQUEST REACTION TO ABOVE BY NIACT IMMEDIATE.
BARNES

UNCLASSIFIED

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01-Jan-1994 12:00:00 am
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: NEGOTIATIONS, PROGRAMS (PROJECTS), CULTURAL EXCHANGES
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Sent Date: 24-Jan-1977 12:00:00 am
Decaption Date: 01-Jan-1960 12:00:00 am
Decaption Note:
Disposition Action: n/a
Disposition Approved on Date:
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment:
Disposition Date: 01-Jan-1960 12:00:00 am
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1977BUCHAR00448
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: n/a
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: N/A
Expiration:
Film Number: D770025-0518
Format: TEL
From: BUCHAREST
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1977/newtext/t19770126/aaaaawgr.tel
Line Count: 255
Litigation Code IDs:
Litigation Codes:
Litigation History:
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Message ID: 602a2bd2-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Office: ACTION CU
Original Classification: UNCLASSIFIED
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 5
Previous Channel Indicators: n/a
Previous Classification: n/a
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: n/a
Retention: 0
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Content Flags:
Review Date: 22-Sep-2004 12:00:00 am
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review Media Identifier:
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
SAS ID: 3525385
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: PROGRAM OF EXCHANGES NEGOTIATIONS
TAGS: SCUL, RO, US
To: USIA STATE
Type: TE
vdkgvwkey: odb://SAS/SAS.dbo.SAS_Docs/602a2bd2-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Review Markings:
Margaret P. Grafeld
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
22 May 2009
Markings: Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 22 May 2009